

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 9

**Illustration:** [s.n.]  
**Autor:** Volas, Vlado

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nebelspalter

Das Humor- und Satire-Magazin

Gegründet 1875 von Jean Nötzli

Engeli & Partner Verlag  
Bahnhofstrasse 17, 9326 Horn  
Telefon 071 846 88 76  
Fax 071 846 88 79  
nebenspalter@ep-group.ch  
www.nebenspalter.ch

**VERLEGER**  
Thomas Engeli

**VERLAGSLEITER**  
Konrad Künzler

**CHEFREDAKTOR**  
Hans Suter  
hans.suter@ep-group.ch

**REDAKTION**  
Brigitte Baur  
brigitte.baur@ep-group.ch  
Kai Schütte

**STÄNDIGE MITARBEITER**  
Paul Aeschbach, Andreas Breinbauer,  
Andreas Broger, Reto Fontana, Fritz Herdi,  
Daniel Krieg, Sepp Renggli, Felix Renner,  
Werner Schmid, Hörmen Schmutz,  
Oliver Schopf, Jean Veenenbos, Ulrich Weber,  
Marco R. Völken

**REDAKTIONSASSISTENTIN**  
Patricia Sieber  
patricia.sieber@ep-group.ch

**ART DIRECTOR/BILDREDAKTION**  
Igor Weber  
igor.weber@ep-group.ch

**LAYOUT**  
Tiziana Secchi  
tiziana.secchi@ep-group.ch  
Aspasia Frantzis  
Kovikom AG, Goldach

**KORREKTORAT**  
Brigitte Ackermann

**ANZEIGENLEITUNG**  
Walter C. Roth  
walter.roth@ep-group.ch

**ABONNENTENDIENST**  
Verena Mauch  
nebenspalter@ep-group.ch  
Telefon 071 846 88 75

Jahresabonnement Inland Fr. 92.– (inkl. MwSt.),  
Ausland Fr. 110.–, Probeabo Fr. 20.– (3 Ausgaben),  
Einzelnnummer Fr. 9.80  
Der «Nebelspalter» erscheint 10 x jährlich

**DRUCK**  
Vogt-Schild/Habegger, Medien AG, Solothurn

Der Verlag haftet nicht für unverlangt eingesandte Manuskripte und  
Cartoons. Abdruck von Texten und Cartoons nur mit  
Zustimmung der Redaktion.

Im Engeli & Partner Verlag erscheint auch das Wirtschaftsmaga-  
zin «KMU-Magazin» (10 Ausgaben pro Jahr, 6. Jahrgang).

EP

## TITELBILD

Silvan Wegmann

## FALLBEIL

Arnold Schwarzenegger 4/5

## SCHWEIZ

Kreuzweise 6/7

Rettet die Swiss! 8

Na hallo, Herr Aussenminister! 9

Krokodile im Luganersee 10/11

Toni Brunner ist Afrikaner 12/13

Renten-Endlösung 14/15

Hitzefrei 16

Eidgenössische Waschtrommel 17

Basel ramponiert 18/19

## INTERNATIONAL

WorldWatch 20/21

Der Grossinquisitor 22

Kalifornische Sinfonie 23

Alkali gegen Alkaida 24/25

Berlusconi, Mussolini und die  
anderen 26/27

«Wetten dass ...» 28

Janusköpfe 29

Bush und Saddam beim  
Abendessen 32/33

## «MENSCH UND UMWELT»

Das deutsche Sommertheater 34

Strahlentierchen 35

Auf Sommerfrische ... 36/37

Stau am heiligen St. Gotthard 38

Mein Freund oder: das Auto 39

Sperrmülltag 40

Strand-Idylle 41

Nachhaltigkeit 42

Nix mit Baldsterben! 43

Waldeslust 44/45

Das Wandern ist des Müllers Frust 46

Naturnahe Pferdeäpfel 47

## DIVERSICUM

Alltag/Geschütteltes 48/49

Dies & Das 50

Mattscheibe 51

Nebi-Variété 52

Sprüche und Witz 53

Gen-manipuliert 54

Monatsgedicht 55

Horoskop 56

Kreuzworträtsel 57

Finale 58

